

Editorial

Manque de vision? 3

Point de mire

20 ans de robotique parallèle à l'EPFL 6

TolExpo : Le travail des métaux, à Paris 7

Mikron fête sa 1000^e machine à broche UTGV 8

125 ans de piézo-électricité 10



Entretien

**Pierre Boschi,
Pibomulti S.A./Emissa S.A.**

Productivité multipliée 12

Produits et réalisations

12 pages de nouveaux produits 18 - 29

Cahiers de la sous-traitance

Lubrification de coupe :

Les bonnes choses vont par sept 30

Dossier Horlogerie

Route de l'horlogerie

De «M» à «Z» sur la route de l'horlogerie

GUIDE DE L'HORLOGERIE 32 - 43

Etampage

Frappe de précision des métaux

Le nouvel essor de Sycrilor Industries 46

Qualité et production

Qualité

La qualité d'abord 48

Production

**Collaboration entre horloger
et constructeur de machines-outils** 52

Exposition entreprise

Rétrospective

Le bilan de l'EPHJ 54

Entreprise

Les nouveaux horizons de la matière 56

Dossier Horlogerie

Publicité

NIEDERHAUSER
SPANNTechnik und Systeme

LICHTENOLTE
SWW AUTOBLOK
PML
HILMA
ROEMHELD
HEBERLE

NIEDERHAUSER AG, Industriestrasse 10, 6247 Schötz, Luzern
Tel. 041 980 00 71 - Fax 041 980 16 06 - info@gis-ag.ch - www.gis-ag.ch

Motif page de couverture:

Grâce au design compact, le nouveau système de levage synchronisé exploite chaque centimètre de hauteur et permet de soulever en toute sécurité des charges encombrantes et longues. *GIS AG, Technique de levage et de mécanutention*



Luzernerstrasse 50, 6247 Schötz
Tél. 041 980 00 71, fax 041 980 16 06
www.gis-ag.ch - tel@gis-ag.ch

Lire article en page 66